

(iš Prema-bhakti-čandrikos)

śrī-guru-caraṅ a-padma, kevala-bhakati-sadma,
bando mui sāvadhāna mate
jāhāra prasāde bhāi, e bhava toriyā jāi,
kṛṇā a-prāpti hoy jāhā ha'te

guru-mukha-padma-vākya, cittete koriyā aikya,
ār nā koriho mane āśā
śrī-guru-caraṅ e rati, ei se uttama-gati,
je prasāde pūre sarva āśā

cakhu-dān dilo jei, janme janme prabhu sei,
divya jñān hṛ de prokāśito
prema-bhakti jāhā hoite, avidyā vināśa jāte,
vede gāy jāhāra carito

śrī-guru karuṅ ā-sindhu, adhama janāra bandhu,
lokanāth lokera jīvana
hā hā prabhu koro doyā, deho more pada-chāyā,
ebe jaśa ghuṅ uk tribhuvana

śrī-guru-caraṅ a-padma—dvasinio mokytojo lotosinės pėdos; kevala bhakati—tyros pasiaukojimo tarnystės; sadma—buveinė; vando mui—aš lenkiuosi; sāvadhāna mate—su didele pagarba ir dėmesiu; yāhāra prasāde—jo malone; bhāi—mano brangūs broliai!; e bhava—šią materialią egzistenciją; toriyā yāi—įveikus; kṛṇā a-prāpti—Kṛṇā os pasiekimas; hoy—yra; yāhā haite—kurio dėka.

guru-mukha-padma—iš dvasinio mokytojo lotosinės burnos; vākya—žodžius; cittete—su savo širdimi; koriyā aikya—padarykite viena; ār—jokių kitų; nā—ne; koriho mane—svarstykite prote; āśā—troškimų; śrī-guru-caraṅ e—prie dvasinio mokytojo pėdų; rati—prisirišimas; ei—štai; sei—tai; uttama-gati—aukščiausias tikslas; je prasāde—jū malonė; pūre—išpildo; sarva

āśā—visus troškimus.

cakhu-dān—transcendentinio regėjimo dovana; dilo yei—kuris suteikė; janme janme—gimimas po gimimo; prabhu sei—štai mano viešpats; divya-jñān—dieviškas supratimas; hṛ de—širdyje; prokāśito—atsiveria; prema-bhakti—meilės pasiaukojimo tarnystė; yāhā hoite—iš kurio; avidyā—neišmanymas; vināśa yāte—kurio sunaikinamas; vede—Vedose; gāy—apdainuojamos; yāhāra carito—kurio savybės.

śrī-guru—O dvasinis mokytojau!; karu ā-sindhu—malonės vandenynel!; adhama janāra—žemai puolusių asmenybių; bandhu—drauge; lokanāth—pasaulio viešpatiel!; lokera jīvana—o, visų žmonių gyvybe; hā hā—vaje, vaje! prabhu—o šeimninke!; koro doyā—būk maloningas; deho more—suteik man; pada-chāyā—tavo pėdų pavėsj; ebe—dabar; yaśa—šlovė; ghu uk—lai pasklis; tri-bhuvana—po tris pasaulius.

Dvasinio mokytojo lotosinės pėdos yra vienintelis kelias pasiekti tyrą atsidavimo tarnystę. Su didžiausia pagarba aš lenkiuosi jo lotosinėms pėdoms. Jo malone galima perplaukti materialių kančių vandenyną ir įgyti Kṛṇos malonę.

Tetrokštu vieno, kad žodžiai sklindantys iš jo lotosinių lūpų apvalytų mano sąmonę. Prisirišimas prie jo lotosinių pėdų yra vienintelis tobulumas, išpildantis visus troškimus.

Jis atveria mano aptemusias akis ir pripildo širdį transcendentiniu žinojimu. Jis mano Viešpats gimimas po gimimo. Iš jo sklinda ekstatiška prema. Jis sunaikina visą neišmanymą. Vedų raštai apdainuoja jo išaukštintas savybes.

Mūsų dvasinis mokytojas yra malonės vandenynas, vargšų draugas, atsidavusiųjū Viešpats ir šeimnininkas. O mokytojau, būk maloningas man. Suteik man savo pėdų pavėsj. Tavo šlovė sklinda po visus tris pasaulius.